

Panorama / IFB 2004

MON BAT LIU

LOST IN TIME

LOST IN TIME

LOST IN TIME

Regie: Derek Yee

Hongkong 2003

Länge 109 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch James Yuen, Jessica Fong, nach einer Geschichte von Clarence Lee
 Kamera Venus Keung
 Schnitt Cheung Ka Fai
 Musik Peter Kam
 Production Design Ben Luk
 Herstellungstg. Jamie Luk
 Produktionsltg. Stephen Lai
 Produzent Tiffany Chen
 Henry Fong

Produktion
 Film Unlimited Production Company Ltd.
 14th Floor, Culturecom Centre
 47 Hung To Rd., Kwon Tong
 Hong Kong, China
 Tel.: 23 67 22 68
 Fax: 23 66 29 20
freebefong@filmunlimited.com.hk

Weltvertrieb
 noch offen



Cecilia Cheung

Darsteller

Siu Wai	Cecilia Cheung
Ah Man	Lau Ching Wan
Dai Fai	Louis Koo
Siu Wais Vater	Paul Chun
Siu Wais Schwester	Mei Yee Kong
Siu Wais Mutter	Hee Any Paw
und	Harashima Daichi

LOST IN TIME

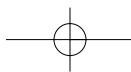
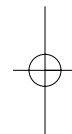
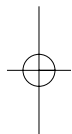
Der Unfall passiert an einem regnerischen Tag. Ah Man ist auf dem Nachhauseweg, als ein entgegenkommender Lastwagen ins Schleudern gerät und in seinen Minibus kracht. Für Ah Man kommt jede Hilfe zu spät. Kurz zuvor hat er Siu Wai geheiratet. Ihre Familie war gegen die Hochzeit mit einem Mann, der schon einmal verheiratet war, und für dessen Sohn Lok Lok sie jetzt verantwortlich ist. Dai Fai, ein Kollege von Ah Man, kümmert sich um die junge Witwe.

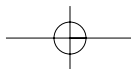
Siu Wai entschließt sich, den schrottreifen Kleinbus ihres Mannes reparieren zu lassen und selbst als Fahrerin zu arbeiten. Dai Fai nimmt erst allmählich die finanziellen Schwierigkeiten Siu Wais wahr. Die Miete, die Raten für den Bus, alles beginnt ihr über den Kopf zu wachsen. Sie beschließt, Lok Lok zu seiner leiblichen Mutter zu geben. Doch die möchte den Jungen nicht aufnehmen, weil sie selbst gerade wieder geheiratet hat. Siu Wai überlegt schon, ob sie Lok Lok, an dem sie sehr hängt, in ein Waisenhaus geben soll, als Dai Fai verspricht, sich um das Kind zu kümmern. Die drei leben jetzt fast wie eine Familie zusammen. Doch Dai Fai hat selbst Frau und Kind. Dann zerbricht seine Ehe und nichts scheint mehr zu sein wie zuvor.

LOST IN TIME

The accident happens one rainy day when Ah Man is driving home. The driver of an oncoming lorry loses control of his vehicle and it collides with Ah Man's minibus. All attempts to save Ah Man's life are in vain. Prior to his death, Ah Man married a woman named Siu Wai. Ah Man's wife's family were against her marrying him on account of his previous marriage and the extra responsibility for Siu Wai of having to look after Ah Man's son, Lok Lok. Dai Fai, a colleague of Ah Man's tries to help Ah Man's young widow as best as he can.

Siu Wai has Ah Man's wrecked minibus repaired and takes on her husband's old job. Gradually, Dai Fai comes to realise the true extent of Siu Wai's financial difficulties. Before long, the rent and the instalments for the bus all begin to get out of hand and Siu Wai decides she will have to ask Lok Lok's





biological mother to take care of him. But Lok Lok's mother has just married again and doesn't want to take him on. Siu Wai, who has a deep affection for Lok Lok, even begins to consider placing him in an orphanage, when Dai Fai steps in, promising to take care of the child. The three begin living together; it's almost as if they were one family – even though Dai Fai has a wife and child of his own. But then, Dai Fai's marriage falls apart and, all at once, nothing is the same as it was before.



Derek Yee

Biografie

Geboren am 28. 12. 1957 in Hongkong. Seit 1975 Schauspieler in zahlreichen Filmen, seit 1986 auch Regisseur. Bei Filmen seines Bruders David Chiang arbeitete er als Kameramann. Neben seiner Filmarbeit fährt Derek Yee Autorennen. Sein Film SEQING NANNU (VIVA EROTICA) nahm 1997 am IFB-Wettbewerb teil.

Biography

Born in Hong Kong on 28. 12. 1957. He has appeared as an actor in many films since 1975 and began directing in 1986. He has also worked as a cinematographer on his brother, David Chiang's films. Besides working in the film industry, Derek Yee is also a racing driver. His film SEQING NANNU (VIVA EROTICA) was shown in competition at the 1997 Berlinale.

Biographie

Né à Hongkong le 28-12-1957. Acteur de cinéma depuis 1975, joue dans de nombreux films et travaille aussi comme réalisateur à partir de 1986. Egalement chef opérateur des films réalisés par son frère, David Chiang. Parallèlement à ses activités pour le cinéma, Derek Yee est pilote de course. Son film SEQING NANNU (VIVA EROTICA) fut présenté en compétition à la Berlinale de 1997.

LOST IN TIME

L'accident survient par une journée de pluie. Ah Man rentre chez lui lorsqu'un camion qui arrive en sens inverse dérape et s'écrase contre son minibus. Il est tué sur le coup. Peu de temps auparavant, Ah Man avait épousé Siu Wai. La famille de la jeune femme était opposée à ce mariage avec un homme divorcé, dont le fils Lok Lok est désormais à la charge de Siu Wai. Dai Fai, un collègue d'Ah Man, prend maintenant soin de la jeune veuve.

Siu Wai décide de faire réparer le minibus de son mari et de travailler elle-même comme chauffeur. Dai Fai découvre peu à peu les difficultés financières que doit affronter Siu Wai. Le loyer, le crédit à rembourser pour le minibus, c'en est vraiment trop pour elle toute seule. Elle décide de renvoyer Lok Lok chez sa mère mais celle-ci refuse de s'occuper du garçon parce qu'elle vient tout juste de se remarier. Très attachée au petit garçon, Siu Wai songe toutefois déjà à le placer en orphelinat lorsque Dai Wai lui promet de s'occuper de l'enfant. Le trio vit désormais presque comme une famille et pourtant, Dai Wai a lui-même une femme et un enfant. Après la rupture de son ménage, il semble que plus rien n'est comme avant.

Filmografie

1986	DIN LO JING JUEN
1987	YAN MAN YING HUNG
1989	ZAI MAN YING HUNG
1993	XIN BULIAO QUING
1995	LIE HUO ZHAN CHE
1996	SEQING NANNU
1999	ZHEN XIN HUA
2003	MON BAT LIU



Louis Koo

